

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9406

10 céntimos

20

MAHON, SABADO 27 DE OCTUBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:

CALLE DE FERMIN GALAN, 21

LA TRAGEDIA DEL ESCRITOR

DE LA MUERTE DE CESAR GOMEZ

Levántalo el humo de la pólvora, despejado el horizonte, se ve la tragedia de Asturias con sus crímenes y asesinatos en un colofón terrible de apéndice a lo ya historiado.

Entre las víctimas de las turbas desordenadas que invadieron los pueblos trabajadores, las cuencas mineras y los valles floridos adornados por el aroma de sus pinos olorosos, Asturias nos muestra el cadáver del compañero de profesión César Gómez, fusilado junto a la espina de un cementerio por el Comité revolucionario de Turón. Esta víctima, que a nosotros nos emociona tanto como las demás, pero que la impresión que nos da es de aguda indignación, ha sido fusilado por orden del Comité subversivo, por el sólo delito de ser periodista. Corresponsal de un diario católico bastante importante de Asturias, César Gómez tuvo la enemiga absurda de los revolucionarios alzados en armas. En una gesta guerrera la cabe la hazaña cobarde de un desventurado loco que ea el ansia de quitarse enemigos de en frente asesina a mansalva a todo aquel que no tiene una apreciación del momento actual igual a la suya.

Por este solo hecho de ser corresponsal de un diario católico las turbas asesinaron a César Gómez, arrojándole de cara a la pared y fusilándole por la espalda. La enemiga que César Gómez tuviera o pudiera tener a los subversivos se realizará en una crónica de protesta por los acontecimientos, sin otras graves consecuencias que despejar en algunos cerebros la necesidad de finalizar el gesto de los mineros asturianos. César Gómez no era hombre de armas tomar ni las hubiera tomado para defender su credo, por muy fanático que hubiera sido, ya que profesional de letras se consideraba defendido y defensor, pudiendo ejercitar su pluma ante el papel amigo que le acogía como hermano confidente. No era, pues, un peligro grave para los revolucionarios el que este hombre hubiera conservado su vida y que hoy se publicaran ya sus impresiones como periodista testigo de la tragedia.

Pero los mineros asturianos, al igual que la mayoría de los lectores de la Prensa, no lo estiman así, no ven en el oficio de periodista una profesión retribuida, un trabajo más o menos lucrativo, una necesidad y una afición. Green los lectores de los diarios que los periodistas comulgamos absolutamente con cuanto predica el diario en el que trabajamos. No distinguen de los trabajos que llevan la firma responsable al pie de los que sin otra garantía que la Redacción son publicados para orientar a la opinión política y amiga del diario. En una Redacción, para la mayoría de los lectores, no hay nada más que «correligionarios», y absolutamente todos los que escriben en el diario son afines en la propaganda.

Negar lo en absoluto es un error serio; pero afirmar lo en absoluto, también. El escritor, el periodista, cuando no tiene la responsabilidad de su firma, es un mero redactor que obedece las órdenes del director. Y cuando firma, cuando es responsable de lo que se publica con su nombre, atendiendo a las órdenes y advertencias del director, escribirá en forma que no se puedan ofender los ideales que sustenta el diario, con los que, a lo mejor, discrepa totalmente.

El escritor, el periodista, es un trabajador asalariado, con una retribución casi siempre inferior a la que pueda recibir cualquier artesano. Su profesión, la de escribir, no nace de un egoísmo, sino más bien de un sentimiento. El escritor tiene necesidad de escribir y por esto es su tragedia la del jornalero casi sin jornal, porque las empresas y los particulares se ven asediados con colaboraciones desinteresadas, que muchas veces son

más oportunas que las que el titular del diario pueda hacer. Esta ya es una tragedia bastante lamentable que sufre el profesional de la pluma, porque inspirado en no zaherir a nadie ni ofender a nadie, recibe toda clase de ofensas y molestias que le dirige, inclusive, quien cree admirarle.

Pero hay más de la tragedia del escritor y es que no puede escribir cuanto piensa y cuanto siente, porque necesidad política y de orden se lo prohíben en momentos especiales de convulsión nacional.

Al no poder escribir cuanto siente y cuanto ve, indudablemente que el escritor que ama su profesión y que quiere servir a favor de la verdad y de la opinión pública, sufre bastante. Porque la mentira, la verdad que se tergiversa sin ánimo deliberado, le ofenden en su más íntimo sentimiento.

El periodista se inmiscuye en asuntos de bastante gravedad tan sólo para comunicarle al curioso lector lo que ha podido ver y le han permitido ver por su condición de informador. Y esto señala que no es posible calificarle entre la gente con que convive como un igual, sino precisamente como persona de condición diferente.

Ayer entrábamos en los edificios oficiales de Cataluña para informar a nuestros lectores y hoy entramos otra vez en los mismos departamentos para cumplir nuestra misión de informadores. Si en algunas de estas visitas se entablase una guerra como la pasada y fuéramos detenidos, podría decirse que aquello cons-

tituía un acto injusto y desconsiderado. Mientras ejercemos la profesión de periodistas no somos parte en el tinglado político ni social. Si oímos alguna manifestación que ofende nuestros sentimientos políticos o sociales la recogemos sin expresar nuestro disgusto, ni nuestro aplauso, si nos agrada. Nuestra labor se limita a recoger lo que nos dicen y lo que vemos, para trasladarlo después a la inteligencia del lector, que será el que podrá libremente criticarlo.

Y por esto, que se olvida muchas veces, somos mirados con instintos desagradables; hemos podido sufrir prisión y merecer la muerte. Ante este panorama que continúa, ha caído César Gómez, ejecutado. Y por esto nosotros, que no queremos explicar en estos momentos otras cosas más, particularidades que les ocurren a los periodistas, nos limitamos a registrar como una tragedia la vida del escritor.

LEOPOLDO MARTINEZ PUCH

Puede haber clemencia y la pedimos para quienes delinquieron cegados por predicaciones intencionadas o empujados por ideales mal comprendidos.

Para los que con instinto de fieras cometieron actos de barbarie o escogieron la revolución como excusa para asesinar o robar, nada, que se cumpla la ley inexorablemente.

Para los que lanzaron a las masas al suicidio, quedando ellos detrás del cortinaje, regocijándose de su nefasta obra, también la justicia debe caer sobre ellos para que sufran el merecido castigo. Clemencia para el que en la lucha perdió la razón y castigo para los culpables activos o pasivos

ASAMBLEA NACIONAL DE AVICULTORES

Por tratarse de un asunto que afecta a esta isla, ya que desde hace tiempo se nota una decadencia en la industria avícola menorquina copiamos de la «Revista Avicultora y Ganadería» lo siguiente:

«La Asociación Nacional de Avicultores de España, se propone celebrar durante los días 27 y 28 de octubre próximo en Madrid, una importante Asamblea Nacional de Avicultura, para tratar de la defensa de los intereses avícolas de la nación.

Sobradamente sabemos todos cuán falta de protección se halla la Avicultura española, y por ello no será preciso invitar a los interesados en estas cuestiones a que acudan a tomar parte con su presencia y argumentos, ya que como un solo hombre debieran concurrir a la magna Asamblea todos los avicultores de nuestro país, puesto que a ellos solamente corresponde defender con todos sus derechos, los sagrados intereses de esta flagelada industria rural.

Ha llegado pues, la hora de las reivindicaciones avícolas, y si en esta singular ocasión no se apresuran los avicultores a unificarse fuertemente por intermedio de su organismo central para discutir con serenidad lo que se relaciona con su industria, ya pueden cerrar las puer-

tas de sus gallineros y vender sus gallinas como desecho de una riqueza que se fué.

No sabemos el programa que los dirigentes se proponen desarrollar durante los debates de la referida Asamblea, pero suponemos que la piedra de toque será la marcación obligatoria del huevo extranjero, única manera de encarrilar por firmes senderos la protección a la Avicultura de nuestro país que se ve cada día más agobiada por la competencia absurda del huevo de importación y por el menosprecio que hasta ahora se le ha dispensado, a pesar de que tan decisivamente puede influir en nuestra economía, solucionando a la vez un importante problema de índole social.

Todos los países en que prospera la Avicultura han sabido darse perfecta cuenta de la importancia económica de la misma y por ello se han apresurado a protegerla en todo lo que era preciso, pero ya que en España no supimos a tiempo hacer lo mismo, sirvanos de ejemplo la diplomacia de Holanda, Bélgica y otros muchos países que amparados por un singular espíritu de asociación y una habilitísima política comercial, han sabido hallar mercado para la venta de la superproducción avícola,

LORENZO PONS MARQUES

MEDICO OCULISTA

DIRECTOR DEL DISPENSARIO OFTALMOLOGICO MUNICIPAL
OCULISTA DEL INSTITUTO DE LA MUJER QUE TRABAJA

CONSULTA PARTICULAR DIARIA:

DE 11 A 1 Y A HORAS CONVENIDAS

DOCTOR LLANSO, 34

POLITICA INTERNACIONAL

LA SITUACION EN LOS BALKANES

Leemos que en Belgrado, los comentarios que han suscitado la declaración de la Pequeña Entente y de la Entente-Balcánica fueron favorables en su conjunto. Sin embargo, esta fuera de dudas que la opinión pública del país, se inclina a considerar un poquitin débiles, los argumentos cuyos términos están aun atenuados en la declaración serbia.

Pero en general, dentro y fuera de los Estados interesados se reconoce, que las intenciones del gobierno yugoeslavo, como la de los demás Estados de la Pequeña Entente, merecen ser aprobados por su moderación. Pues no parece se intente aprovechar las consecuencias del cruento magnicidio de Marsella, para librarse a las represalias. Tanto el gobierno de Yugoslavia, como los restantes de la Pequeña Entente, expresan su deseo de establecer netamente las responsabilidades deducidas del atentado. Parece que en Belgrado se estima, que el procedimiento ante la S. de N. puede ser útil, pero no es seguro que los consejos prodigados, en especial por la diplomacia británica, que pretende inclinarse hacia una solución diplomática directa sobre aquellos trágicos incidentes, sean seguidos.

La actitud del general Goering

Se hace notar la maniobra del general prusiano, basada en groseras adulaciones al público de Yugoslavia, cuya dosis ha sido exagerada. Pues ha pretendido marchándose el último de aquella capital, ser más considerado, y ha prodigado en demasía sus declaraciones en la prensa; tanto que el «Vreme» consagra hasta tres columnas a su entrevista.

En ellas ha prometido el lugarteniente de Hitler entregar a Yugoslavia, todos los terroristas croatas cuya culpabilidad hubiera sido probada; promesa

que nosotros contemplamos impávidos la descarga en nuestros puertos de esas cajas siniestras que guardan el «huevo de tira», trayendo la ruina a los industriales de la Avicultura y a la pobre gente campesina de todas las regiones españolas.

Siempre nos parecerá poco cuanto hagamos en favor de esta industria campesina, y porque de su mayor desarrollo y prosperidad depende un gran filón de riquezas para la nación, es por lo que no dejaremos de insistir en ello, hasta que España haya dejado de ser la despensa de la Avicultura mundial, para convertirse en país exportador.

que es casi una confesión. Pero todo hace creer, que tanto el general Goering como el propio Hitler intentan separar toda responsabilidad del Gobierno alemán, que peligraba verse mezclado en alguna forma, en los manejos de personajes, hasta el presente tolerados en Alemania.

Hay que señalar también, que el solar de los terroristas croatas procuraron muy hábilmente, no se hallase en el territorio del Reich, pero si en Dantzig, donde se editaba un Boletín revolucionario. Y es lógico pensar que la policía del señor Rosemberg, debía estar enterada de sus manejos.

Tanto es así como decimos, que el periódico croata «Nasavina Hrvatska Drazva» publicado por el doctor Ante Pavelich, y cuya dirección redaccional es Potfack 78, Berlin Postamt Wisa, publicó en su edición del 16 de agosto último, un artículo en el que se establecía que los centros de conspiradores croatas de Oustachi, habían preparado desde hacia larga fecha el atentado de Marsella, pues decía:

«Que Barthou y el rey Alejandro, Benés y Titulesco no se imaginen, ha de serles posible jugar con nosotros, como con los otros pueblos cual pretendan; de ello el destino no tardará en convencerles.»

Y la amenaza era más precisa en otro párrafo, aparecido en el mismo número:

«Hoy no se conoce aun, la hora, el minuto y el lugar, donde la bomba de Oustachi explotará... Hoy Alejandro espera con angustia mortal, que le hiera el golpe de Oustachi. Pero se sabe ya ahora, que el pueblo croata, no espera más que la orden de Ante (es decir Pavelitch, para coger las armas y lavar sus vergüenzas con sangre.»

Es inútil señalar el alcance de tales palabras, ni que la dirección del periódico, es un apartado de correos de Berlín.

Pero además se señala en el propio Berlín, que el local donde se reunían los emigrados croatas a las órdenes de Ante Pavelitch, era un departamento señalado por el número 3 de la Emerstrasse, en el Oeste de aquella capital.

El departamento citado figuraba alquilado por un tal Jelitch desaparecido hace una quincena, sin despedirse. Los hechos expuestos, seguramente al comunicarlos la Agencia Havas, son bien conocidos de la policía berlinesa, a pesar de guardar allí la prensa silencio sobre tal asunto.

Y ante tales hechos, no caben ya las dudas que existían, sobre la complicidad de Hungría, ni del gobierno de Gombes en la cuestión, que solo cabe achacar a manejos de los refugiados croatas que residían en Alemania, donde con un patriotismo ya malsano, forjaron el horrible y execrable atentado de Marsella.

N. B.

CAMPO DE LA UNION DOMINGO DIA 28

Tarde a las 2'45

¡INTERES! ¡EMOCION! Los eternos rivales en pugna

C. D. Menorca contra Unión Sportiva

En este partido se disputará una valiosa copa donada por la Federación Balear de Fútbol

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15.
NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

Para los Incaudatos Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

Materiales para Ferrocarriles y Construcciones S. A.

Depósito de Mahón

Se pone en conocimiento de la distinguida clientela que dicho depósito ha quedado instalado para comodidad del público, en la calle del Comercio número 32, donde encontrarán como siempre buen surtido de los hierros laminados, vigas, US, redondos, cuadrados, angulares, tes, planos flejes, tornillería y toda clase de alambres a precios económicos

Oficinas: HANNOVER, 29 Teléfono 130.

JOSE VIDAL

Crónica local y general

LA REVOLUCION Y LAS PESETAS

Durante el pasado intento revolucionario de los socialistas en Asturias, han des tacado entre todas las características del movimiento, la crueldad de los socialistas y su amor a las pesetas.

El establecimiento del régimen socialista en la provincia asturiana hacia preciso el sacrificio de algunos pèrfidos burgueses y el trasiego de las pesetas del Banco de España a los bolsillos anhelosos de los cabecillas revolucionarios.

Y desgraciadamente este es el espíritu de muchos de estos comunistas y socialistas que creen que la revolución consiste en cambiar la tortilla, es decir, en convertir a los hoy obreros en propietarios y rentistas y que estos ocupen los sitios de aquellos en fábricas y talleres.

La previsión de los pseudorevolucionarios deja atónicos, claro que en el régimen comunista el dinero en sí no tiene valor pero mejor es tenerlo en el bolsillo que no destruirlo, como debieron pensar los asaltantes del Banco de España en Oviedo.

En Ciudadela hasta había verdugo oficial que se encargaría con gran satisfacción de pasaportar al otro barrio a todos los enemigos de la revolución.

Crueldad y codicia, rencores y ansia de mando, estos fueron los factores más poderosos de la revolución y como víctimas de tanta bajeza cientos de obreros sacrificados a la concupiscencia de los que se regodeaban en sus fincas particulares y continuaban su vida de sacrificios en pro del obrero desde los más suntuosos hoteles de Francia.

Apertura de curso

D-I Presidente del Ateneo Científico L. v A. de esta ciudad, don José Cotrina Ferrer, hemos recibido atenta invitación para asistir a la apertura de curso de la mentada sociedad, que tendrá lugar el próximo lunes día 29 a las 18.30.

Agradecemos la invitación y correspondemos al saludo que nos dirige el señor Cotrina Ferrer.

Denuncia

Por la guardia civil del Puesto de Ma hor ha sido denunciado un vecino de la misma por conducir una bicicleta de noche sin luz, infringiendo el artículo 69 del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

Dos presos

Ayer ingresaron en la cárcel de este partido dos individuos avecinados en Alayor.

Desconocemos las causas que han motivado su detención.

Inauguración de la temporada

La sociedad artística recreativa del Mahón anuncia para hoy, a las 9 de la noche, la inauguración de esta temporada de invierno con una velada que se celebrará en su local social.

La velada estará compuesta de números diversos, representándose la comedia «Los señoritos» y varias romanzas de conocida zarzuelas, terminando la fiesta con un lucido baile.

Agradecemos al Presidente de dicha entidad don Miguel Ponseti Landino el saludo que acompaña invitándonos a la fiesta.

Visitas al delegado del Gobierno

Han visitado al delegado del Gobierno señor Barangó Solís el vice-presidente y el secretario del Casino 17 de Enero, de Ciudadela, señores Figueroa y Vivó, el director de la Eléctrica Mahonesa, don Francisco Andreu, doña Juana Vidal, viuda de Moysi, don Lorenzo Sastre, de Ciudadela, doña Dolores Aymami, don Victoriano Juaneda, don José Codina y don Francisco Pons, de Villa Carlos.

También ha cumplimentado al señor Barangó Solís el tdnice de navío don José J. R. Guerra y de Guernica, comandante del guardacostas «Tetuán», que se halla en nuestro puerto.

Abastecimiento público

Ayer fueron sacrificados en el Matadero de esta ciudad la importante cifra de dos mil ochocientos noventa y dos kilos de carne de las distintas especies vacuna, lanar y porcina.

Esta mañana han entrado para la venta pública en nuestro Mercado unos mil kilos de pescado que se han vendido a precios relativamente baratos.

También hemos visto expuestas en el Mercado de Verduras unas uvas muy hermosas y doradas y otra partida de naranjas que llaman la atención del público.

Guillermo Tell

Nunca, estreno alguno, como el del jueves en el TRIANON, se esperaba con la impaciencia y curiosidad que el de la película dialogada en español GUILLERMO TELL.—El ambiente de que venía precedida no ha hecho sino realzar el mérito del film.—La obra es un magnífico alarde en la tierra virgen del cinema.

Sesión del Ayuntamiento

Ayer se celebró ordinaria en segunda convocatoria presidida por el Alcalde don Pedro Pons Sitges. Asistieron los concejales señores Bosch, Estrada, Beltrán, Olives Sintes y Olives Pescuchi.

Fútbol

Para mañana domingo y para dirigir el match Menorca F. C. y Unión Sportiva ha sido designado el árbitro colegiado don Juan Moja, de suplente don Hipólito Fortuny. Campo Unión Sportiva.

Nota comercial

Importación.—El buque correo trajo ayer procedente de Palma trasbordo Valencia y Alicante 63 toneladas de carga varia, entre ella 280 cajas con higos secos, 125 con tabaco, 167 con tomates en conserva, café tostado, 250 sacos con cemento y yeso, 300 con algarobas, un automóvil marca «Renault», obra de palma, 152 piezas madera, 181 sacos con arroz, 37 cajas pimentón molido, 25 con pasas, 24 rollos aspi lera de yete y otras mercancías.

Exportación.—Veinte toneladas de carga se llevó ayer noche para Palma y Valencia la moto-nav «Ciudad de Tarragona», entre ella 110 sacos de harina de trigo, 10 cajas con ferreteria, 23 con queso, 18 bultos con calzado, 59 con alpagatas con planta de goma, 50 con muebles usados, 7 mulos, 2 caballos, envases vacíos y otros efectos.

Automovilistas

Les interesa consumir para su moto aceite VACUUM legítimo garantizado, al mínimo de coste.

Antonio Juan Clar

Ship Chandler de la VACUUM OIL, C.º S. A. E., Andén Levante, 17. Mahón.

Despedida

En la moto-nave correo marchó anoche para Palma el Inspector de Primera Enseñanza de esta isla don Juan Socias Bennisar.

Fué despedido por varios maestros de las escuelas de esta ciudad. Haya tenido feliz viaje.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39 y Regimiento Artillería de Costa número 4.

Guardia Aduana: Regimiento de Artillería de Costa número 4.

Imaginería: Comandante Infantería don Antonio Sintes.

Jefe de Día: Comandante Artillería don Francisco Giménez.

Visita Hospital: 3.º Capitán Infantería.

Vigilancia Un oficial por cada cuerpo

Underwoodn.6

Ultimo modelo de oficina

recién recibido de América

Underwood portátil

Stock completo de últimos modelos

IBERIA modelo de oficina, fabricación nacional, la vendemos actualmente en nueva Prs. **799**

Corona, Remington Royal, etc.

Portátiles últimos modelos

PRECIOS SIN COMPETENCIA FACILIDADES DE PAGO
CAMBIOS EN TODAS LAS MARCAS

El crecido número de máquinas que hemos vendido en esta Isla en el corto tiempo que disponemos de esta diversidad de marcas, es nuestra mejor propaganda.

AGENTE NO EXCLUSIVO:

Evaristo Cardona Gracia 103 MAHON

Alcaldía de Mahón Unión Comercial e Industrial de Menorca

Sesiones ordinarias

En virtud de acuerdo tomado por el Ayuntamiento en sesión de hoy, las sesiones ordinarias se celebrarán los lunes de cada semana, y en segunda convocatoria los miércoles, y en el caso de que sean días festivos tendrán lugar el primer día laborable siguiente.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario.

Mahón 26 de octubre de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Asociación Profesional Patronal

La Junta Directiva de esta entidad acordó en su última reunión invitar a todos sus afiliados a que contribuyan con algún donativo para la suscripción pública con motivo del movimiento revolucionario, habiendo esta encabezado dicha suscripción con 100 pesetas.

La lista obra en poder del Conserje, y las cantidades que se reciban serán publicadas en la prensa local.

Mahón, 26 octubre 1934.—El presidente, Antonio R. Parpal.—El secretario accidental, Miguel Frech.

Noticias marítimas

Buques correos

Para Palma zarpó anoche la moto nave «Ciudad de Tarragona» con el pasaje, valija y carga.

—Procedente de Ibiza y Barcelona ha llegado esta mañana la moto nave «Ciudad de Mahón» al mando del capitán don Gerardo Corpas Valero.

Ha traído pasaje, valija y carga. Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Veleros

Salieron para Barcelona los moto veleros «Antonietta» y «Carmen Picó».

Recaudación de cédulas personales

Desde el día primero de noviembre próximo se procederá a la recaudación voluntaria de las cédulas correspondientes al año en curso, todos los días laborables de 9 a 13, en las oficinas recaudadoras San Jorge, 6, entlo. Mahón, octubre de 1934.

Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

SABADO 27 OCTUBRE 1934. A las 9'45. DOMINGO a las 4, 6'45 y 9'45

WARNER BROS presenta la película HABLADA EN ESPAÑOL

LA HERENCIA

por Kay Francis, Ricardo Cortez, Gene Raymond, Margaret Lindsay y John Holliday.

Su argumento recoge con todo lujo de detalles el ambiente fin de siglo hasta nuestros días.

EN PREPARACION: DON JUAN TENORIO por elementos de esta localidad, corriendo a cargo de J. DELFIN SERRA el papel de protagonista y la dirección de la compañía.—DECORADO Y VESTUARIO EXPRESO

SALON VICTORIA

SABADO a las 6'30 (GRAN MODA) y noche a las 9'45

DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'45

LA OPERETA HISPANO-ARGENTINA QUE SE RECORDARA POR SU MUSICA BELLISIMA:

AVES SIN RUMBO

Por IRUSTA y TRINI MORENO con sus canciones, FUGAZOT con su gracia y DEMARE con sus melodías inolvidables. Esta película ha sido estrenada en Madrid en el suntuoso CAPITOL, el mejor cinema de España, con éxito entusiasta

Pronto: EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA. ¡El éxito del año!

SALON TRIANON

SABADO 27 OCTUBRE 1934. A las 9'30

Grandioso exitazo del «film» heroico interpretado magistralmente por el gran actor CONRAD VEIDT, dialogada en ESPAÑOL

Guillermo Tell

Película proyectada el 12 de agosto en la Exposición Internacional de Arte Cinematográfico de Venecia.

DOMINGO sesiones a las 3'30, 6'30 y 9'30

Próxima semana: El mayor éxito **Vuelan mis canciones**

CASINO DEL CONSEY

SABADO. A las 9'30. GRAN MODA DOS PELICULAS FORMIDABLES

Alma de Centauro

La mejor película de Cow-boys interpretada por el caballo REX, único en el mundo. ESTRENO de la grandiosa super producción FOX, dialogada en español

Te quise ayer

Comedia de gran lujo y espectáculo, por FLISSA LANDI y WARNER BAXTER.

DOMINGO sesiones a las 3'30, 6'30 y 9'30. 3 SESIONES, 3 EXITAZOS

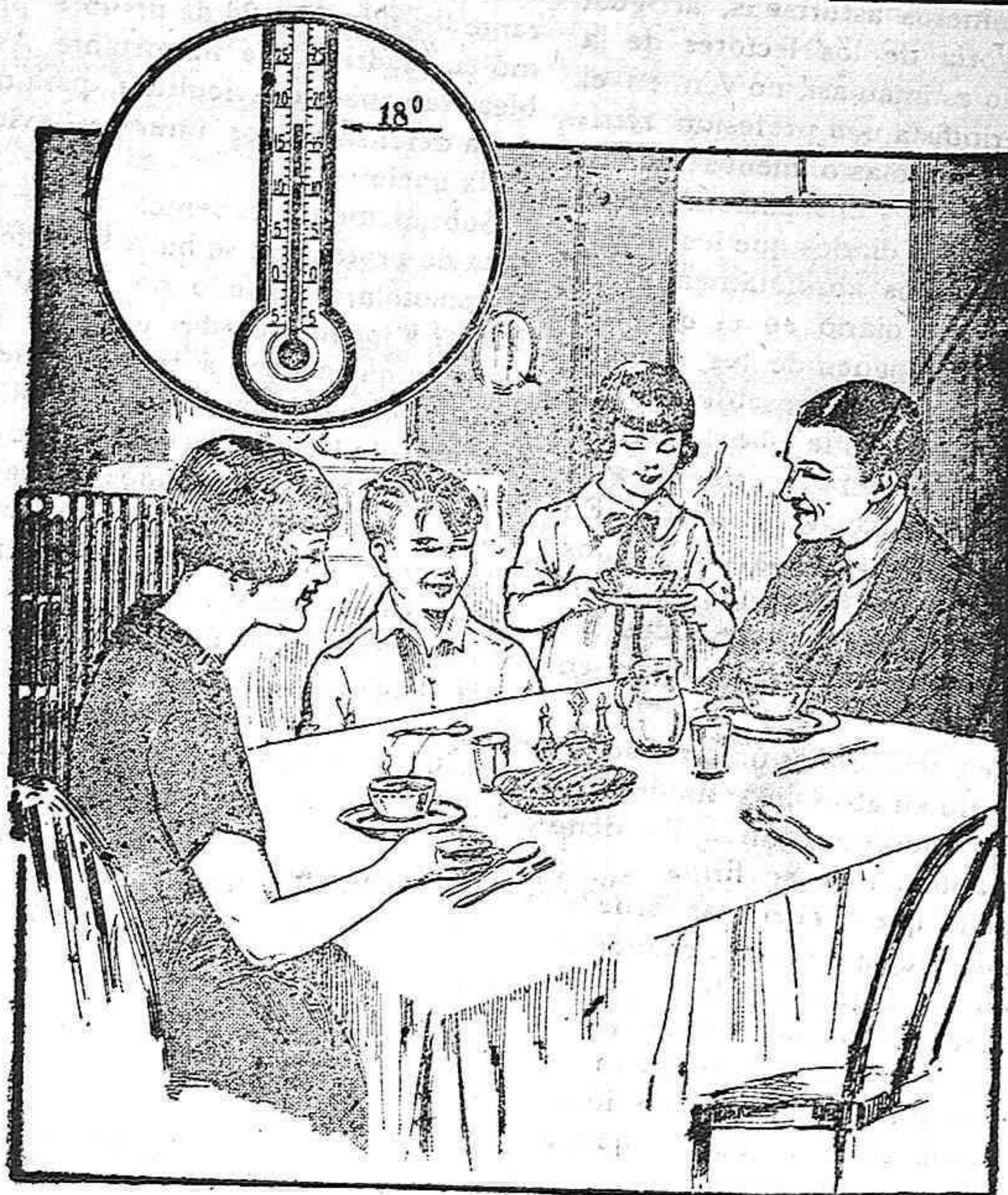
EL CRIMEN DEL SIGLO. LA PELICULA INTRIGANTE... PRONTO...

J. SANCHEZ

Casa especializada en estudios térmicos y montajes de

CALEFACCION CENTRAL

TELE. 70,613 PASAJE BATLLÓ, 15 BARCELONA



El verdadero confort del hogar empieza por la
CALEFACCION CENTRAL
Instalaciones por agua, vapor y aire con todas sus aplicaciones.
Facilitamos proyectos y presupuestos sin compromiso alguno y absolutamente gratis CONSULTENOS
Para mayores informes en esta: Vda. de Quintana, P. Calbo, 12

AVISO AL COMERCIO

SERVICIO REGULAR BARCELONA-MAHON

Está a la carga en BARCELONA desde donde saldrá DIRECTO para MAHON el próximo martes 30 del actual el moto-velero

SAN ANTONIO

QUE ADMITE CARGA GENERAL

Consignatario en Barcelona:

AGENCIA ARGUIMBAU, Paseo Colón, 18

SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 26 a las 18.

Hacia la completa normalidad

Una revista en Méres

Oviedo.—El ministro de la Guerra señor Hidalgo marchó a Méres donde fue muy bien recibido.

Después de revistar las tropas firmadas en brillante parada y de presidir el desfile el señor Hidalgo conferenció con las autoridades sobre los múltiples asuntos de actualidad.

Mas tarde regresó a Oviedo.

El ministro de Justicia

El ministro de Justicia señor Aizpún estuvo en la audiencia de Oviedo y en el curso de su visita manifestó que el Estado reconstruirá rápidamente por cuenta del erario nacional los edificios destruidos por la barbarie y la incultura al servicio de la rebelión.

Visitó el señor Aizpún la cárcel del partido en la que se alojan 982 presos. Se le pidió al ministro que se habilite un barco para alojar tanto recluso.

Después de conferenciar el señor Aizpún con los diputados pertenecientes a la Ceda visitó en el cementerio las tumbas donde están enterradas las víctimas de los sucesos revolucionarios.

El ministro de Obras Públicas

También el ministro de Obras Públicas continúa en Asturias su misión investigadora e inspectora.

Ultimamente el señor Cid visitó el palacio de comunicaciones de Oviedo.

Estuvo también en la catedral acompañado por el señor Aizpún y presenciado las faenas de desescombro de la cámara santa.

Manifestaciones del señor Hidalgo

El ministro de la Guerra manifestó que mañana presidirá el entierro de los jefes de carabineros muertos en Turón.

Confirmando el señor Hidalgo que los ministros que forman la comisión designada por el Gobierno llevarán a Madrid un detallado informe sobre los sucesos ocurridos en Asturias.

También confirmó el ministro de la Guerra la noticia de la destitución del Coronel Director de la fábrica de armas portátiles de fuego de Oviedo.

Dijo igualmente que el general Alva redacta una memoria encaminada a establecer premios y sanciones.

En Gijón

Por la tarde los tres ministros que integran la comisión gubernamental estuvieron en Gijón donde se les cumplimentó y agasajó.

El Ayuntamiento de Gijón ha nombrado hijos adoptivos de la ciudad a los generales Franco y López Ochoa.

Actuación militar

Oviedo.—Las fuerzas del ejército que operan en estas zonas batan sin cesar los grupos rebeldes que andan huidos por las montañas.

Estos facciosos tratan a veces de hacer frente a las tropas perseguidoras y esto dió lugar a un encuentro en el que los revoltosos tuvieron diez y nueve muertos.

Faenas macabras

En Oviedo y sus alrededores se han recogido en total 176 cadáveres. Continúa esta faena macabra de recoger muertos en la zona circunvecina de la ciudad.

La mayor parte de los cadáveres que se recojen son de revoltosos.

En los barrancos se encuentran diariamente y son retirados muchos cadáveres de víctimas causadas por la aviación.

Madrid 26 a las 23.30.

Crónica Nacional

Comunicaciones marítimas

El Jefe del Gobierno recibió la visita de una comisión representativa de la Liga Marítima Nacional.

Los visitantes expusieron al Presidente del Consejo de Ministros la crisis por que atraviesa la industria marítima y las posibles soluciones para resolverla.

El señor Lerroux les prometió que inmediatamente de reabrir las Cortes se discutiría el proyecto de comunicaciones marítimas.

Sentencias de muerte

Como de costumbre el Jefe del Gobierno conversó hoy con los informadores de la prensa y trató de los asuntos de actualidad.

Manifestó el señor Lerroux que el Ministro de Justicia le había remitido un informe dado por el Tribunal Supremo sobre dos condenas de muerte dictadas en Gijón. El informe es favorable a la concesión del indulto.

En cambio el Ministro de la Guerra ha enviado al Jefe del Gobierno la sentencia recaída en un juicio sumarísimo celebrado ayer en Oviedo. En esta sentencia se condena a muerte a uno de los procesados.

Las informaciones de la prensa confirman que la sala de gobierno del Tribunal Supremo ha informado favorablemente en favor del indulto de dos penas de muerte dictadas en Asturias.

España en el extranjero

Ha visitado al señor Lerroux el encargado de negocios de Cuba señor Picardó y ha expresado la alarma que ha producido la noticia de que se rebajará la categoría de algunos representantes diplomáticos de España en América.

El señor Lerroux contestó al representante cubano que tal rebaja era el criterio de la comisión parlamentaria de presupuestos, pero yo, añadió don Alejandro, soy contrario a tal iniciativa, como lo demostré al elevar a la categoría de embajada nuestra legación en México.

Siempre fui partidario, prosigue el Jefe del Gobierno de estrechar en todos

los aspectos los lazos de amistad y alianza entre España y América.

Dos noticias contrarias entre si

Madrid a las 12.—El señor Salazar Alonso ha dimitido la alcaldía de esta villa alegando que el cargo es incompatible con el acta de diputado.

Madrid a las 23.30.—No es cierto que el ex ministro señor Salazar Alonso haya presentado la dimisión del cargo de alcalde de Madrid.

De Gobernación y de Hacienda

El ministro de Gobernación señor Vaquero manifestó a los representantes de la prensa que hay tranquilidad en toda España.

El ministro y el Subsecretario de Hacienda han marchado a Zaragoza.

Una comisión del cuerpo general de Hacienda ha entregado al señor Marrajo un proyecto de Estatuto de funcionarios.

Del despacho al cine

Desde el ministerio de la Guerra se retiró el Jefe del Gobierno sin hacer ninguna manifestación a los señores de la prensa.

Al salir del despacho marchó el señor Lerroux al cine para presenciar la proyección de una película descriptiva de los sucesos revolucionarios ocurridos en Asturias.

Recepción patriótica

La fracasada rebelión antipatriótica, inhumana y salvaje ha despertado una vibrante reacción de españolismo.

Así se demostró ayer con motivo de celebrarse en diversos salones de espectáculos funciones a beneficio de la fuerza pública.

Asistieron a estos espectáculos significadas personalidades y amenizaron las funciones las bandas militares.

Un grupo recorrió las calles, vitoreó a España y gritó contra los políticos de

extrema izquierda republicana y socialista complicados en la última intentona revolucionaria.

Parlamentarias

El Presidente del Congreso señor Alba conferenció con el diputado socialista don Anastasio Gracia. Este después de la conferencia se mostró reservado y el señor Alba dijo que la visita había sido para agradecer el interés que el Presidente del Congreso se tomó durante el tiempo de prisión del diputado socialista.

El señor Alba ha recibido una comunicación en la que el diputado socialista señor Androve renuncia el acta. Dará cuenta de ella a las Cortes en la primera sesión.

En el Congreso se han recibido suplicatorios para procesar a los señores Azaña y Bello.

Se ignora todavía la fecha en que se reabrirán las Cortes. Se decidirá cuando regresen los ministros ausentes.

Del Ejército

El general Cabanellas ha dirigido una alocución a las tropas de su mando que son las de la primera división. Les felicita por su comportamiento durante los sucesos revolucionarios.

—Ha marchado a la provincia de Asturias el general de carabineros de la región del Norte. Va para proceder a una información.

—Según una orden que publica el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra, como homenaje a la Guardia Civil se dispensa a los aspirantes hijos de guardias de las condiciones de talla y de proporcionalidad para el ingreso en el benemérito instituto.

—Se ha publicado oficialmente la baja definitiva del comandante Bosch en el ejército por haber sido condenado a reclusión perpetua con motivo de los sucesos ocurridos en Barcelona.

El ministro de Marina

Barcelona.—El ministro de Marina fué cumplimentado por el presidente de la Generalidad y por el jefe de la escuadra.

También visitaron al señor Rocha los señores Gil Robles y otros prohombres.

El ministro visitó la escuadra y se le rindieron los honores debidos a su alta jerarquía.

El señor Gil Robles

Continúa hoy en Barcelona el señor Gil Robles, jefe del partido de Acción Popular Agraria y de la agrupación Ceda.

Don Gil estuvo en la audiencia y algunos jueces y magistrados aprovecharon la visita para pedirle que el ramo de justicia en Cataluña pase a depender del Gobierno central.

En el expreso de la noche marchó el señor Gil Robles a Madrid.

Noticario

Al regresar a la Coruña los guardias de asalto que lucharon en Asturias se les dispuso un recibimiento entusiasta por parte del pueblo y del Ayuntamiento. El alcalde discursó patrióticamente.

—El señor Puig d'Aspre como defensor del ex ministro señor Santaló se ha interesado por la situación de éste que se halla detenido en Gerona.

—Parece confirmarse que el acaudalado ex-ministro socialista señor Prieto anda herido por Biarritz.

—Sin declaración de culpabilidad se ha autorizado el divorcio de la bailarina Pastora Imperio y el torero «El Gallo».

—Ha quedado a disposición de la autoridad militar don Armando Rosel, dirigente del Sindicato de Banca.

—El ex conde de Vellellano anuncia una interpelación sobre la destitución del Ayuntamiento de Madrid.

SEÑORAS

No dejen de admirar la magnífica
Exposición de edredones,
Mantones de Manila y
Novedades de temporada
que mañana ofrecerá al público

LA FANTASIA

252

PIERRE DECOURCELLE

parienta, pues, decía, tiene intención de adoptar en plazo próximo a su pupila, pero con una condición, condición sine qua non que todos vosotros, señores, comprenderéis fácilmente: la de que en modo alguno se pueda saber jamás que la joven por ella adoptada, ha sido heroína en un proceso como éste. Ved, pues, las tristes consecuencias que podría acarrear una palabra imprudente pronunciada en este recinto; ella sola bastaría para privar a esa noble joven que tan crueles pruebas ha sufrido ya, del beneficio de un nombre sin tacha bajo el cual tiene la esperanza de ocultarse en adelante... ¡Ah, señores jueces! ¡Ah señores jurados! Mostraos todos generosos con esa infortunada criatura. En nombre de vuestras hijas, de vuestras hermanas, de vuestras prometidas o de vuestras esposas, de los seréis más queridos a quienes un desastre semejante pudiera alcanzar, no exijais, no, que os diga el nombre con el cual la desgraciada e injustamente estigmatizada hoy, pudo llamarse un día, porque ese nombre ha veído a constituirse en el único rescate posible del honor que le ha sido robado.

Estas calurosas palabras de Fouquereuil pronunciadas con viva emoción, produjeron en el auditorio el efecto que él esperaba. Los jurados asentían con mudos movimientos de cabeza; el presidente sorprendido un instante y al pronto descontento de aquella intervención en sus funciones, se inclinó después de haber consultado a sus dos asesores y

LAS DOS GOLFAS

249

más y más logró sin embargo contenerse haciendo un esfuerzo de voluntad para seguir atento al curso del proceso.

Llegó el turno a los testigos que desfilaron sucesivamente ante el estrado sin aportar nada nuevo a la causa; eran jefes y compañeros de Rondeau que afirmaban su honradez, su laboriosidad y su vida morigerada, cosa no muy común en los obreros; y ninguno de ellos podía comprender como había podido llegar a cometer un crimen como el que se le imputaba.

A medida que unos y otros declaraban, una ira violenta iba apoderándose de Jorge. Si llegaban a impresionar al Jurado, si sus buenos informes acerca del obrero llegaban a provocar la indulgencia de los jueces, se admitirían circunstancias atenuantes y en tal caso la pena podría ser rebajada a cinco años de trabajos forzados o de reclusión, tal vez; cinco años al labo de los cuales el culpable sería otra vez libre... quizá en la mediocridad y pequeñez de aquella capital de provincia se hallara un día frente a frente con su víctima y hasta quién sabe si al encontrarla casada, y casada precisamente con su acusador, provocaría un escándalo...

Jorge reconocía que decididamente había hecho mal en aceptar la misión de acusador de aquel hombre y tenía como un presentimiento de que aquel o le acarrearía alguna desgracia, a menos que... que él, en su papel de fiscal, lograra hacer variar la opinión del Jurado, abogando la compa



Fidelidad insuperable caracteriza a los receptores de la Radio Corporation of America. Cierre usted sus ojos y... nada le recordará que la orquesta está a cientos de kilómetros...

S. I. C. E. le ofrece Aparatos de sobremesa. Aparatos de consola. Aparatos para el automóvil. Radio - fonógrafos.

Grandes, pequeños, económicos, de lujo. Para toda clase de ondas. Pida catálogos y precios a

En los buenos establecimientos de Radio



En los buenos establecimientos de Radio

Unas declaraciones de Dencás y Badía

La estancia de los señores Badía y Dencás se ha confirmado gracias a unas conversaciones que han sostenido con los dos jefes del movimiento de Estat Català un redactor de «L'Independent» de Perpignan.

En el número del citado colega llegado a nuestra ciudad el pasado sábado se publicaban unas declaraciones de Badía en las que éste afirma que si el movimiento revolucionario organizado por ellos había fracasado no podía achacarse a nadie la culpa más que a la cobardía de los elementos de la Esquerra.

En cambio, el señor Dencás enfoca el problema desde otro punto. En el número de «L'Independent» que llegó a Barcelona el domingo, afirma el ex consejero de Gobernación lo siguiente, que reproducimos íntegro.

—Nuestro movimiento ha fracasado— dice—porque por humanidad no quise posible tomar la ofensiva. Nos hubiese sido posible volar el cuartel de Atarazanas porque teníamos 150 kilos de dinamita para hacerlo. Hubiésemos podido atraer a dos compañías que venían a atacarnos. Pero no quisimos, deteniéndonos en aquellos escrúpulos habituales: son unos pobres chicos, tienen familia; esperémoslos antes de derramar sangre inocente.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sino visitando la TIPOGRAFIA MAHONESA

Noticias de todas partes

EL CONFLICTO DEL CHACO

Ginebra, 20.—El Comité de Conciliación del Chaco se reunirá en París el lunes próximo, a fin de proceder al examen de la situación creada por la actitud del Paraguay y las probabilidades de arreglo del conflicto.

Nueva York, 20.—En los círculos diplomáticos se anuncia que los representantes de los Estados Unidos, Argentina y Brasil han reanudado las discusiones oficiosas relativas a la conciliación en la cuestión del Chaco.

En dichos círculos se estima que podrá llegarse a la adopción de una iniciativa antes del 20 del próximo mes de noviembre, fecha en que han de ser examinadas las sanciones que han de adoptarse.

EJERCICIOS DE COMBATES AEREOS CERCA DE ROMA

Roma, 20.—Ciento sesenta aviones han efectuado en Furbara, localidad situada en el litoral, a algunos kilómetros de Roma, un ejercicio de combate aéreo en el cual fueron lanzadas mil bombas, con un peso total de 35.000 kilos.

Al acto asistieron las autoridades. Las maniobras en las cuales han participado aviones de todas clases, tenía por objeto el ataque de un arsenal marítimo, dotado de una cuenca de carenaje y de un centro industrial, próximos a un campo de aviación.

La defensa estaba confiada a aviones

de caza y durante los ejercicios no se ha registrado ningún accidente.

UNA CONVERSACION DEL MARISCAL PETAIN CON EL GENERAL GOERING

Belgrado, 20.—El general Goering, que marchó ayer de ésta, tuvo ocasión de conversar con el general Petain en el trayecto de Belgrado a Meladenowatz, cerca de Topola. La conversación duró más de quince minutos.

Según un despacho de París, el mariscal Petain expresó su deseo de entrevistarse con el general Goering, de suerte que éste se trasladó a su campamento.

La noticia de la entrevista del defensor de Verdún con el general Goering ha causado enorme sensación en los círculos políticos de París.

FINAL DE LAS MANIOBRAS NAVALS JAPONESAS

Osaka, 20.—Ocho mil oficiales y marineros de la marina de guerra japonesa han desfilado ante el príncipe Fushimi, en la revista de fuerzas final con que han terminado las maniobras navales de otoño. Durante el desfile escuadrillas de aviones han evolucionado sobre la población. La ciudad ha celebrado el día de fiesta cerrando todas las tiendas y oficinas. Las calles están profusamente engalanadas.

Los oficiales de la flota se muestran extraordinariamente satisfechos por las maniobras, que han demostrado el estado excelente en que se encuentra la marina japonesa de guerra,

UN CAMPESINO RUSO QUE CUENTA 144 AÑOS DE EDAD

Moscú, 20.—En una población de la región de Batum se ha descubierto un campesino llamado Khapara que tiene 154 años de edad. Sería, en tal caso, el hombre más viejo del mando.

PROCEDENTE DE BURDEOS, LLEGO EL VAPOR «TURQUESA»

El Ferrol, 20.—De madrugada llegó, procedente de Burdeos, el vapor «Turquesa» con la nueva tripulación enviada por el Gobierno español. Pasó a la dársena del arsenal.

EL PODER DEVASTADOR DE LA AERONAVE MODERNA

Nueva York, 20.—El fabricante de aviones Sikorski ha demostrado ante la Comisión Federal de Aviación, que la gran aeronave que actualmente se construye podría destruir Nueva York en pocos minutos lanzando bombas a una velocidad de cinco a seis por segundo, como si fueran disparos de cañón.

LA MADRE DEL BANDIDO «CARA BONITA» ESCUCHA TRANQUILA LA RELACION DE LA MUERTE DE SU HIJO

Sallislaw (Estado de Oklahoma), 23.—La madre del bandido Carlos Floyd «Cara Bonita», ha escuchado la relación de la muerte de su hijo sin dar muestras exteriores de sentimiento.

Ni siquiera hizo el menor estremecimiento cuando le dijeron que su hijo, que había adquirido tanta notoriedad como bandido, había sido muerto por los agentes federales.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 25 d. octubre de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	95'00
Interior 4 p. 100 A	09'00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	69'50
Exterior 4 p. 100 A	09'00
Obligaciones Norte Prioridad	54'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	51'75
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	87'00
Id. id. id. 5 p. 100	93'25
Id. id. id. 6 p. 100	102'60
Francos cheque Paris	00'00 a 48'45
Liras » Roma	00'00 a 63'20
Dollars » New-York	00'00 a 7'35
Libras » Londres	00'00 a 36'70
Reichmarks Berlín	00'00 a 2'95

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	245'00
Onzas y sus fracciones	245'00
Isabelinas	246'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Dinero	Porcentaje
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100	
libre de impuestos 6 p. 100 1927	100	102
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1929	100	101
libre de impuestos 6 p. 100 1933	100	101
Ayuntamiento de Ciudadela 6 p. 100 libre de impuestos	100	143
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	103
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930 libre	100	101
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933 libre	100	101
Acciones Sdad. General de Alumbardo	100	101
Oblig. General Alumbardo 6 p. 100	100	101
Acciones Banco de Menorca	10	5
Banco de Ferrerías	10	5
Crédito Mercantil de Menorca	10	5

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 25 de octubre de 1934

Francos cheque	48'35
Libras id.	36'60
Dollars id.	7'33
Liras id.	63'00
Interior serie A	69'40
Id. id. B	69'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	95'00
Id. id. B 1920	00'00
Exterior serie A	87'50
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	54'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	00'00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	00'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	50'75
Id. Alicante id.	40'00
Id. Andaluces id.	0'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	45'00

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento noviembre de las Deudas Amortizable cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 octubre de 1934 de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE; libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Pagamos las obligaciones NORTES PRIORIDAD que hayan resultado amortizadas.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190. LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

OBRAS	AUTORES
El Testamento Literario	A. P. Valdés
Fantasmas	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Catena
El negro que tenta el alma blanca	A. Insúa
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
También ellos sirven	Peter B. Kyne
Un grito en la noche	P. Mats
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courhs Mahler
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire

¿Y ahora qué?

Por HANS FALLADA

Un voluminoso tomo en cartón, 6 pesetas

La novela más prodigiosa, más interesante y más conmovedora de todas las que se han escrito en estos últimos tiempos.

De venta en la

Tipografía Mahonesa

LIBRÉTTAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartones lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

FERRETERIA

PINTURAS VIDRIOS

PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES

VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM)

Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

Tintorería Gallard de Barcelona

Especialidad en el lavado en seco. Colores sólidos, precios económicos PARA ENCARGOS:

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25.- MAHON

50 PIERRE DE COURCELLE

sión que sentía formarse poco a poco en favor del criminal a fuerza de hacer resaltar su bajeza, su ingratitude y su infamia. Si; era preciso llegar a ese resultado a fuerza de habilidad, de persuasión, de elocuencia; y Fouquereuil, dominando su rabia, aplicó su espíritu a seguir minuciosamente el desarrollo de la vista atento al menor detalle, analizando la menor palabra, el menor descuido de su adversario.

Entraron los últimos testigos. El ujier acababa de llamar: « ¡Señora viuda Renard! » y la guanterera se hallaba ya ante el estrado con la mano extendida prestando juramento.

La señora Renard declaró sin irritación, con voz fuerte y serena diciendo lo que sabía, evitando acentuar los cargos contra el padre de Flavia, pero sin tratar tampoco, en modo alguno, de atenuar su culpabilidad. El sustituto la escuchaba atentamente.

Después de rogarla que diese a los señores jurados algunos pormenores sobre la situación topográfica de su habitación por su semejanza con la del acusado, el presidente preguntó a la guanterera si era ella quien había hecho que el acusado conociese a la víctima.

—Sí, señor presidente yo misma he sido.

—¿Y usted, de qué la conocía?

—Era una de mis clientes.

—¿Desde hace mucho tiempo?

—Desde hace más de dos años... Había venido

251 LAA DOS GOLFAS

a mi casa en compañía de una señora bajo cuya tutela estaba la pobre señorita y que la quería como a hija.

—¿Y conoce usted su nombre?

Súbitamente, al oír esta pregunta, se levantó Fouquereuil de su asiento y dijo bruscamente a la guanterera.

—¡Cállese usted!

El presidente se volvió hacia él sorprendido.

—Perdóneme el señor presidente que yo me he ya permitido interrumpir a la testigo—dijo el joven magistrado en tono tan tranquilo como violento había sido el apóstrofe que acababa de dirigir a la señora Renard.—Pero quería pedir a la Sala que no exigiese que el nombre de la parienta de la víctima fuese aquí pronunciado.

—¿Y por qué?—preguntó con bastante sequedad el presidente.

—Porque ese nombre—continuó Fouquereuil es completamente extraño al asunto que nos ocupa, y es por lo tanto inútil que se divulgue, siquiera sea por consideración a la que lo lleva. Podría limitarme a dar esta sola razón, pero aún aduciré otra que justificará mejor mi intervención. La parienta de que se trata, mujer de edad ya avanzada y de carácter sobradamente tímido...

—Su señoría habla como si la conociese—interrumpió el presidente.

—La conozco en efecto, señor presidente—repuso el sustituto inclinándose cortésmente.—Esa